

## FUNKTIONSDATENBLATT

Functional data sheet / Fiche technique des fonctions

DCC / AC

### DECODERTYP

Type of decoder / Type de décodeur



MS481P16

### DAMPFLOKOMOTIVE

Steamlocomotive / Locomotive à vapeur

BR 39

Mit Decoder für den Digitalbetrieb unter DCC und Motorola-Protokoll.



Welche Protokolle Ihre Digitalzentrale unterstützt und wie Sie eine neue Lokomotive anlegen, entnehmen Sie bitte der Anleitung der Digitalzentrale. Wir empfehlen für einen vollen Funktionsumfang das DCC-Protokoll mit 28 bzw. 128 Fahrstufen.

Für eine vollständige Beschreibung sämtlicher CV (Decoder-Parameter) lesen Sie bitte die Decoder-Anleitung passend zu dem Decodertyp Ihres Modells.

Wie Sie CVs bei dem vorliegenden Decoder verändern können, entnehmen Sie bitte der Anleitung Ihrer Digitalzentrale und achten Sie auf die Hinweise in der Decoder-Anleitung.

Die aktuellste Decoder-Betriebsanleitung finden Sie auf unserer Webseite unter Downloads beim Artikel.

With decoder for digital operation under DCC and Motorola protocol.



Please refer to the manual of your digital control station to find out which protocols are supported and how to add a new locomotive.

We recommend using the DCC protocol with 28 or 128 speed steps for a full range of functions.

For a complete description of all CV (Configuration Variables), please read the manual for the decoder type of your model.

Please follow the instructions of your digital control station for changing CVs and also pay attention to the remarks in the decoder manual.

The latest version of the decoder manual can be found on our website under downloads at the article.

Avec décodeur sonore pour le fonctionnement numérique sous protocole DCC et Motorola.



Pour savoir quels protocoles sont supportés par votre centrale numérique et comment y créer une nouvelle locomotive, veuillez consulter le mode d'emploi de la centrale numérique. Pour une fonctionnalité complète, nous recommandons le protocole DCC avec 28 ou 128 pas de vitesse.

Pour une description complète de tous les CV (paramètres du décodeur), veuillez lire le mode d'emploi du décodeur de votre modèle.

Pour savoir comment modifier les CV de votre décodeur, consultez le mode d'emploi de votre centrale numérique et suivez les instructions du mode d'emploi du décodeur.

Vous pouvez trouver le dernier mode d'emploi en date pour le décodeur sur notre site internet, dans la rubrique Téléchargements sur la page de l'article.

Weitere Informationen zum Decoder finden Sie unter:  
More information about the decoder can be found here:  
Vous trouverez plus d'informations sur le décodeur ici :



|            |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>F0</b>  | Licht / Light / Feux                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>F1</b>  | Fahrgeräusch / Driving noise / Bruit de marche                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>F2</b>  | Pfeife kurz / Whistle short / Sifflet court                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>F3</b>  | Pfeife lang / Whistle long / Sifflet long                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>F4</b>  | Schaffnerpfeiff / Conductor's signal / Sifflet du contrôleur                                                                                                                                                                                                               |
| <b>F5</b>  | An-/Abkuppeln / Couple/Decouple / Atteler/Dételer                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>F6</b>  | Rangiergang + Rangierlicht (Rangierlicht nur mit F0) / Shunting gear + Shunting light (Shunting light only with F0) / Vitesse de manœuvre + Feux de manœuvre (Feux de manœuvre uniquement avec F0)                                                                         |
| <b>F7</b>  | Kurvenquietschen (nur mit F1 und bei Fahrt) / Curve squeaking (only with F1 and whilst driving) / Grincement de virage (uniquement avec F1 et en marche)                                                                                                                   |
| <b>F8</b>  | Lichtmaschine / Dynamo machine / Dynamo d'éclairage                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>F9</b>  | Lokfahrt-Taste für Lok-Einzelfahrt (mit F1 und in Fahrt) / Loco drive button for loco individual drive (only if F1 is switched on and the locomotive rolls) / Bouton d'entraînement de la loco pour l'entraînement individuel de la loco (uniquement avec F1 et en marche) |
| <b>F10</b> | Leerlauf (nur mit F1 und in Fahrt) / Empty running (only with F1 and whilst driving) / Marche à vide (uniquement avec F1 et en marche)                                                                                                                                     |
| <b>F11</b> | Wasserfassen / Water drum / Plein d'eau                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>F12</b> | Ausschlacken / Slagging / Décrassage                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>F13</b> | Entwässern (nur wenn F1 ein) / Drain (only if F1 is switched on) / Élimination d'eau (uniquement si F1 est activé)                                                                                                                                                         |
| <b>F14</b> | Lautlos / Mute / Muet                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>F15</b> | Lösche ziehen / Cleaning of smokebox / Nettoyage de la boîte à fumée                                                                                                                                                                                                       |
| <b>F16</b> | Luftpumpe langsam / Air pump slowly / Pompe à air lentement                                                                                                                                                                                                                |
| <b>F17</b> | Luftpumpe schnell / Air pump quickly / Pompe à air rapidement                                                                                                                                                                                                              |
| <b>F18</b> | Speisepumpe / Feed pump / Pompe d'alimentation                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>F19</b> | Injektor / Injector / Injecteur                                                                                                                                                                                                                                            |

|            |                                                                    |
|------------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>F20</b> | Kohle schaufeln / Scoop of coal / Pelletage du charbon             |
| <b>F21</b> | Abschlammen / Blow-down / Déboudage                                |
| <b>F22</b> | Hilfsbläser / Auxiliary blower / Soufflante auxiliaire             |
| <b>F23</b> | Zylinder ausblasen / Blow out the cylinder / Soufflage du cylindre |
| <b>F24</b> | Sanden / Sanding / Sabler                                          |
| <b>F25</b> | Sicherheitsventil / Savety valve / Soupape de sûreté               |
| <b>F26</b> | Lautstärke lauter / Volume increase / Augmentation du volume       |
| <b>F27</b> | Lautstärke leiser / Volume decrease / Diminution du volume         |

| <b>CV</b>  | <b>Werkswert / Default setting / Valeur usine</b> |
|------------|---------------------------------------------------|
| <b>1</b>   | 3                                                 |
| <b>2</b>   | 1                                                 |
| <b>3</b>   | 35                                                |
| <b>4</b>   | 18                                                |
| <b>5</b>   | 200                                               |
| <b>6</b>   | 1                                                 |
| <b>8</b>   | 8 = Reset                                         |
| <b>29</b>  | 14                                                |
| <b>266</b> | 64                                                |